

زیبایی شناسی سیاست

ارنست بلوخ
گئورگ لوکاچ
برتولت برشت
والتر بنیامین
تئودور آدورنو

پس گفتار از فردریک جیمسون
ترجمه ی حسن مر نضوی



نشر زلف

عنوان و نام پدیدآور: زیبایی‌شناسی و سیاست: بحث‌هایی بین ارنست بلوخ، گئورگ لوکاچ، برتولت برشت،
والتر بنیامین، تئودور آدورنو/لاویر استار [فردریک جیمسون: ترجمه حسن مرتضوی

مشخصات نشر: تهران: زرف، ۱۳۹۱.

مشخصات ظاهری ۲۲۰ ص.

شابک ۹۷۸-۹۶۴-۸۹۲۵-۵۱-۷

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: Aesthetics and politics: Ernst Bloch, Bertolt Brecht, Walter Benjamin.

Theodor Adorno, c1980

یادداشت: کتابخانه: نمایه

عنوان دیگر: بحث‌هایی بین ارنست بلوخ، گئورگ لوکاچ، برتولت برشت، والتر بنیامین، تئودور آدورنو.

موضوع: ماتریالیسم دیالکتیک

موضوع: کمونیسم و فلسفه

موضوع: زیبایی‌شناسی آلمانی

موضوع: علوم سیاسی

شناسه افزوده: جیمسون، فردریک، ویراستار Jameson, Fredric

شناسه افزوده: مرتضوی، حسن، ۱۳۴۰ مترجم

رده بندی کنگره: BA۰۹/۸/۹ ۱۳۹۰

رده بندی دیویی: ۱۳۶/۳۲

شماره کتابشناسی ملی: ۲۷۰۲۵۹۵

فهرست مطالب

۹	معرفی یکم
۱۹	ارنست بلوخ: بحث درباره‌ی اکسپرسیونیسم
۳۷	گئورگ لوکاچ: تالیسم در ابهام
۸۳	معرفی دوم
۹۵	برتولت برشت: علیه گئورگ لوکاچ
۱۲۳	والتر بنیامین: گفت‌وگو‌هایی با برشت
۱۴۵	معرفی سوم
۱۵۹	تئودور آدورنو: نامه‌هایی به والتر بنیامین
۱۹۵	والتر بنیامین: پاسخ
۲۰۷	معرفی چهارم
۲۱۹	تئودور آدورنو: مصالحه تحت اجبار
۲۵۷	تئودور آدورنو: تعهد
۲۸۵	فردریک جیمسون: جمع‌بندی تأملات
۳۱۱	نمایه

مقالات کتاب حاضر از منابع زیر گرفته شده است.

Ernest Bloch 'Discussing Expressionism', first published in *Das Wort* 1938, then in *Erbschaft dieser Zeit*, Frankfurt 1962 © Suhrkamp Verlag; Georg Lukács, 'Realism in the Balance', first published in *Das Wort* 1938, then in *Probleme des Realismus*, Neuwied 1971, © Artorius; Bertolt Brecht, texts of 'Against Georg Lukács', first published in *Schriften zur Kunst und Literatur*, Frankfurt 1967, © Stefan Brecht, 1967. All rights reserved through Suhrkamp Verlag; Walter Benjamin 'Conversations with Brecht', first published in *Versuche über Brecht*, Frankfurt 1966 © Suhrkamp Verlag - this translation first published in Walter Benjamin, *Understanding Brecht*, London 1973, © NLB; Theodor Adorno, 'Letters to Walter Benjamin', published in *Über Walter Benjamin*, Frankfurt 1970, © Suhrkamp - Verlag, and Walter Benjamin 'Reply', published in *Briefe II*, Frankfurt 1966 © Suhrkamp - these translations first published in *New Left Review* September-October 1973, © New Left Review; Theodor Adorno, 'Reconciliation under Duress' and 'Engagement', published in *Noten zur Literatur* II and III, Frankfurt 1961 and 1965, © Suhrkamp Verlag; Fredric Jameson, 'Reflections in Conclusion', © NLB 1977.

یادداشت ناشر انگلیسی

متن‌های گردآوری شده در این مجلد به دلیل انسجام روابط درونی‌شان انتخاب شده‌اند. برای آشنایی خوانندگان انگلیسی‌زبان^۱ با پیشینه‌های زندگی‌نامه‌ای و فرهنگی این گفت‌وگوها یادداشت‌های کوتاهی ارائه شده است. رادنی لیوینگستون، پری آندرسون و فرانسیس مولهن^۲ این یادداشت‌ها را تهیه کرده‌اند. نام مترجمان - آنیا بوستاک، اسوارت هوود، رادنی لیوینگستون، فرانسیس مک‌دونناگ و هری زون^۳ - در انتهای هر متن آمده است. مقاله‌ی فردریک جیمسون^۴ جمع‌بندی امروزی از این بحث‌هاست.^۵

۱. و ایضاً خوانندگان فارسی‌زبان - م.

2. Rodney Livingstone, Perry Anderson, Francis Mulhern

3. Anya Bostock, Stuart Hood, Francis McDonagh, Harry Zohn

4. Fredric Jameson

۵. مقالاتی از این کتاب ناقص و تکه‌تکه شده توسط مترجمان مختلفی به فارسی برگردانده شده و در گاهنامه‌ها و مجلات انتشار یافته بود. این موارد تا جایی که توانستم باجم‌ عبارت بودند از یادداشت‌های انتقادی نوشته‌ی برتولت برشت، ترجمه‌ی مجید مددی، مجله‌ی ارغنون شماره ۴، زمستان ۷۳؛ تعهد نوشته‌ی تئودور آدورنو، ترجمه‌ی عزت‌الله فولادوند، مجله‌ی بخارا، شماره‌ی ۱ مرداد ۱۳۷۷؛ علیه رئالیسم لوکاچی، نوشته‌ی برتولت برشت، ترجمه‌ی امید مهرگان، در سایت‌های مختلف اینترنتی. هر جا که ترجمه‌های یادشده را بر ترجمه‌ی خودم ترجیح داده‌ام از آن‌ها استفاده کرده‌ام - م.